

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 13-000147 / 41837960  
Frigo St. Johann AG, 4056 Basel  
Verladeequipe und Betrieb  
Dringendes Bedürfnis  
25 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000121 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
TK Wareneingang, Warenausgang/Supportdienste, WFO-Kommissionierung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
70 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000203 / 67639480  
Bell Schweiz AG, 9200 Gossau SG  
Produktion, Verpackung, Spedition  
Besonderes Konsumbedürfnis  
18 M, 7 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000225 / 52277851  
Voigt AG, 8590 Romanshorn  
Notfallkommission und Spedition inkl. Bestelleingang  
Besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 13-000257 / 40670333  
Hans Kaspar AG, 5621 Zufikon  
Abteilungen Dragée und Nougat  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 13-000273 / 52131027  
KESA Willi Keller AG Kunststoffwerk und Werkzeugbau, 8599 Salmsach  
Kunststoffspritzerei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)

- 12-001919 / 65859981  
Carna Grischa AG, 7302 Landquart  
Logistik  
Besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.12.2012–30.11.2015 (Erneuerung)
  
- 13-000234 / 52063629  
Sitag AG, 9466 Sennwald  
Möbelfabrikation  
Dringendes Bedürfnis  
30 M, 2 F  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
  
- 12-001880 / 71110697  
Growa CC transGourmet Schweiz AG, 3027 Bern  
Frischprodukte-Abteilung  
Dringendes Bedürfnis  
6 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002244 / 52204366  
Eson Pac AG, 4147 Aesch BL  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 54 F  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000142 / 52007294  
Angehrn AG Umformtechnik, 9113 Degersheim  
Ganze Firma  
Dringendes Bedürfnis  
20 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 13-000268 / 52207571  
Pffiffer Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Produktion  
Dringendes Bedürfnis  
37 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
  
- 12-001877 / 65880758  
IKEA AG, 4133 Pratteln  
Logistik  
Besonderes Konsumbedürfnis  
25 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

- 12-001892 / 63222990  
Berger AG Backwaren, 3110 Münsingen  
Herstellung von Backwaren  
Arbeitsverfahren, welches unter den Anhang der Verordnung 1  
zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
12 M, 30 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000227 / 52277851  
Voigt AG, 8590 Romanshorn  
Notfallkommission und Spedition inkl. Bestelleingang  
Besonderes Konsumbedürfnis  
20 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
- 13-000206 / 64037606  
Birchmeier Sprühtechnik AG, 5608 Stetten AG  
Produktion, Abt. Blaserei und Montage  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 13-000170 / 41600856  
Bell Schweiz AG, 4056 Basel  
Technik Produktion  
Besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000166 / 41600856  
Bell Schweiz AG, 4056 Basel  
Kocherei  
Besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000197 / 67639480  
Bell Schweiz AG, 9200 Gossau SG  
Hackerei  
Besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000117 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Technischer Dienst  
Besonderes Konsumbedürfnis  
25 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

- 13-000118 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
TKS-Kommissionierung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
70 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000115 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Disposition  
Besonderes Konsumbedürfnis  
8 M, 1 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000246 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Verlad LKW, Bahnbetrieb, Containerauslad  
Besonderes Konsumbedürfnis  
71 M, 7 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit  
(Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 13-000145 / 41837960  
Frigo St. Johann AG, 4056 Basel  
Verladeequipe  
Besonderes Konsumbedürfnis  
13 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000095 / 65899984  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Warenausgang  
Besonderes Konsumbedürfnis  
31 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000114 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
VDZ und Tauschgeräte  
Besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

- 13-000112 / 52139251  
 Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
 Filialsupport/Reinigung, Kommissionierung konventionell,  
 KTI-Kommissionierung  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 335 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000201 / 67639480  
 Bell Schweiz AG, 9200 Gossau SG  
 Warenannahme  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 1 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-001929 / 46548145  
 Lesa Lataria Engiadinaisa SA, 7502 Bever  
 Käseerei Bever (1. Käseproduktion / 2. Joghurt-Equipe)  
 Arbeitsverfahren, welches unter den Anhang der Verordnung 1  
 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
 3 M  
 01.12.2012–30.11.2015 (Erneuerung)
- 13-000097 / 65899984  
 Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
 PPS/Klärplatz/QS  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 11 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000098 / 65899984  
 Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
 Informatik  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 8 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000191 / 5634262  
 Schlumberger GmbH, Oilfield Services, 49377 Vechta  
 Wireline und Zementation der Geothermientiefbohrung der Stadt St. Gallen  
 Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 40 M  
 25.03.2013–31.03.2014 (Neuerteilung)

- 12-001792 / 64535626  
 Syngenta Crop Protection AG, 4058 Basel  
 Für internationale Tätigkeiten in den Bereichen: IS, Kommunikation,  
 Legal&Taxes, HR, Finanz  
 Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 25 M, 25 F  
 01.12.2012–30.11.2015 (Erneuerung)
  
- 13-000100 / 65899984  
 Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
 Klärplatz  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 11 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000119 / 52139251  
 Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
 TK Warenfluss Dritte  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 15 M, 5 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000096 / 65899984  
 Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
 Anlagebedienung, Vorzone  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 9 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000122 / 52139251  
 Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
 IT-Systems, IT-Applikationen, Business Intelligence  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 29 M, 1 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
  
- 13-000165 / 41600856  
 Bell Schweiz AG, 4056 Basel  
 Verpackung  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 55 M, 15 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 13-000226 / 52277851  
 Voigt AG, 8590 Romanshorn  
 Rüstlager / Spedition  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 42 M  
 01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)

- 13-000241 / 5634264  
Weatherford Oil Tool GmbH, 30855 Langenhagen  
Einbau der Stahlröhre in den Tiefbohrungen der St. Galler Stadtwerke  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
18.03.2013–28.02.2014 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 13-000200 / 46339298  
Südostschweiz Partner AG, 9469 Haag (Rheintal)  
Plattenherstellung, Rotation, Versand...  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
31 M, 31 F  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000205 / 52119229  
Büchler Grafino AG Druckzentrum Espace Media Zeitschriften & Zeitungen,  
3006 Bern  
Spedition im Druckzentrum Espace Media am Zentweg 7 in Bern  
Arbeitsverfahren, welches unter den Anhang der Verordnung 1  
zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
20 M, 20 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000101 / 65899984  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Instandhaltung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000107 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Lagerprozesse, Reservenlager  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
34 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 13-000269 / 65976874  
CS-Computing GmbH, 5032 Aarau Rohr  
IT-Team: Störungsbehebungen in Notfällen an Netzwerk und Server für Firmen  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Neuerteilung)

- 13-000304 / 52109524  
 Stämpfli Publikationen AG, 3006 Bern  
 IT-Services und Mediovorstufe (vorm. Druckvorstufe) für Störungsbehebungen  
 im Notfall  
 Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 11 M, 4 F  
 01.03.2013–29.02.2016 (Neuerteilung)
  
- 13-000251 / 45301125  
 Elcotherm AG Hauptsitz, 7324 Vilters  
 Service / Störungsbehebung  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 62 M  
 01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
  
- 12-001794 / 64535626  
 Syngenta Crop Protection AG, 4058 Basel  
 Bereich IS: Störungsbehebung an internationalen IT-Systemen  
 Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 200 M, 50 F  
 01.12.2012–30.11.2015 (Erneuerung)
  
- 13-000297 / 52233194  
 Zweifel Pomy-Chips AG, 8957 Spreitenbach  
 Technischer Dienst, Kläranlage ZARA  
 Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 01.03.2013–29.02.2016 (Erneuerung)
  
- 12-001881 / 45737749  
 suissetec Stadt Bern, Gebäudetechnikverband, Genossenschaft, 3011 Bern  
 Verbandsmitglieder gemäss 1.1: Störungsbehebung  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 80 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002020 / 60101418  
 Harlan Laboratories Ltd., 4452 Itingen  
 Tierlabors, Toxikologie: Betreuung der Tiere in Notfällen  
 Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise, Arbeitsverfahren,  
 welches unter den Anhang der Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
 50 M, 50 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 13-000105 / 52139251  
 Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
 IT-Systems, IT-Applikationen, Business Intelligence  
 Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 10 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

- 13-000169 / 41600856  
Bell Schweiz AG, 4056 Basel  
Informatik, Technische Informatik, Technik Produktion, Technik Verpackung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
25 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000162 / 65578390  
Novartis Pharma AG Werk Klybeck, 4057 Basel  
Research Basel / Forschung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M, 25 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000236 / 52139251  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Technischer Dienst  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-002085 / 61658679  
Alabor Gartenbau AG, 4102 Binningen  
Schneedienst bei Altersheim und Privatkunden  
Besonderes Konsumbedürfnis  
20 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 13-000146 / 41837960  
Frigo St. Johann AG, 4056 Basel  
Kommissionierung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000202 / 67639480  
Bell Schweiz AG, 9200 Gossau SG  
Fleischkäse  
Besonderes Konsumbedürfnis  
14 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

- 13-000223 / 51948792  
Glas Trösch AG Gossau, 9015 St. Gallen  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.03.2013–29.02.2016 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 12-001879 / 68150044  
OSCAR Wash & Care AG, 6300 Zug  
Autowaschanlage  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-002019 / 60101418  
Harlan Laboratories Ltd., 4452 Itingen  
Tierlabors, Toxikologie, Unterhalt und Technik in Itingen und Füllinsdorf (BL)  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise, Arbeitsverfahren,  
welches unter den Anhang der Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt ,  
40 M, 40 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-001771 / 40444868  
Paucoplast AG Faserverbund-Technik, 8852 Altendorf  
Werkstatt  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 13-000183 / 5625649  
Baker Hughes INTEQ GmbH, 29221 Celle  
Richtbohren, Bohrspülungsservice  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.03.2013–28.02.2014 (Neuerteilung)
- 13-000185 / 73064855  
Nestlé Nespresso SA Centre de Production, 1580 Avenches  
Produktionszentrum von Avenches – Rösterei, Verpackung, Lager  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
666 M, 144 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

- 13-000190 / 5634253  
GEO-data, Gesellschaft für Logging-Service mbH, 30827 Garbsen  
Gestellung Mudlogging-Service  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.03.2013–28.02.2014 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel:*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

12. Februar 2013

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit